

Solapas



EDGARDO COZARINSKY

Dark

TUSQUETS. 15 €

► Un escritor en su madurez hace repaso a un Buenos Aires que ya no existe y a una serie de personajes que desempeñaron un papel determinante en su vida. Sus recuerdos son desordenados: vagabundeos por el Bajo porteño de los años 50, donde el joven busca la pista del mundo lleno de aventuras extraídas de sus lecturas y trata de hallarlas en imágenes de bares de mala muerte. En una escapada nocturna se acerca a un club de tango, donde un hombre mayor se interesa por él.



CLÉMENCE BOULOUQUE

Muerte de un silencio

PERIFÉRICA. 15,50 €

► «El 11 de septiembre de 2001 dos aviones se estrellan contra las Torres Gemelas, y Clemence Boulouque se encuentra no muy lejos de allí, también en Nueva York. Ese atentado terrorista le hace recordar las bombas que estallaron en París cuando era niña. Le hace recordar aquellos otros muertos. Un joven juez parisino se hizo cargo de aquellos casos. Yo llevo su apellido y su duelo. Su padre, uno de los jueces más mediáticos de la historia de Francia, se ocupó de aquellos expedientes».

Impedimenta publica *El libro y la hermandad* de Iris Murdoch, una novela traducida por primera vez al español en la que la escritora irlandesa repite las constantes más brillantes de su producción e indaga en la amistad

Otra alta comedia filosófica

Novela

POR ALFONSO VÁZQUEZ

■ Una de las cosas que se le achacan a la escritora Iris Murdoch (Dublín, 1919-Oxford, 1999) es que siempre parece que escribe la misma novela. Pero incluso si aceptáramos ese tópico estaríamos ante una novela inolvidable, una obra maestra de la ironía, la introspección y la *alta comedia filosófica*, expresión esta que le va como anillo al dedo a esta novelista y filósofa nacida en Irlanda pero criada en el Reino Unido.

La editorial Impedimenta lleva unos años publicando en hermosas ediciones obras de Murdoch nunca antes traducidas en español. Es el caso de *El libro y la hermandad*, publicado originalmente en 1987 y que acaba de traducir Jon Bilbao. La obra cuenta además con un brillante postfacio de Rodrigo Fresán que recuerda la introducción general que a la obra de Murdoch le dedicó otro rendido admirador de la irlandesa, Álvaro Pombo, en las ediciones que hace unos años publicó Lumen.

Y sí, en *El libro y la hermandad* se repiten las constantes de la obra de Murdoch.



IRIS MURDOCH

El libro y la hermandad► Traducción de Jon Bilbao
IMPEDIMENTA. 24,95 €

De nuevo un grupo de amigos de clase media alta, lectores de Plotino, amantes de la música clásica, *bon vivants* y la presencia desasosegante de un líder, una oscura fuerza de la naturaleza apellidado Crimon, dirigente comunista al que sus antiguos compañeros de Oxford costean los gastos de un próximo libro sobre ciencia política que cambiará el mundo.

Dividida en tres estaciones (mediados de verano, mediados de invierno y primavera), como en otras novelas de Murdoch estos personajes del mundillo bien británico se



Iris Murdoch. LA OPINIÓN

La obra es también una reflexión sobre la amistad y los estragos que el paso del tiempo puede causar en un grupo de amigos

verán inmersos en dramas pasionales, comportamientos alejados a años luz de lo que se espera de un gentleman o una dama; en suma, expuestos como cualquier mortal en una tragedia griega a la furia o el capricho de los dioses, así que los bruscos cambios narrativos no faltan. Pero todo este maremágnum siempre viene aderezado a lo largo de toda la novela con conversaciones de club inglés y destilados razonamientos en casas lujosas y confortables

mientras los personajes se enfrentan a dilemas morales que parecen insalvables.

El libro y la hermandad es también una reflexión sobre la amistad y los estragos que el paso del tiempo puede causar en un grupo de amigos. Y por encima de todo, la prosa de Iris Murdoch, capaz de compaginar diálogos vertiginosos, descripciones de gran belleza y reflexiones que retratan los claroscuros del alma humana: «Levantó la cabeza como un animal que, sobre la desierta cima de una colina, lanzara un rugido solitario e inarticulado, no triste pero sí provisto de un tono o un eco de tristeza; una declaración, profunda e irreprimible, de su existencia. Rugió en silencio al gélido aire nocturno y a las estrellas». Murdoch puede que se repita, pero de qué manera.

Los primeros pasos de Gustav Mahler

La escritora y filóloga Norma Sturniolo recrea en *Gustav Mahler. Un piano olvidado*, importantes escenas infantiles del músico

Relatos

POR ALFONSO VÁZQUEZ

■ En todas las biografías de grandes compositores hay un momento, que suele corresponder con la infancia, en el que ese

genio en ciernes empieza a mostrarse tal y como será en pocos lustros. Se trata de un adelanto, camuflado en forma de anécdota infantil, de lo que está por venir. La escritora y filóloga Norma Sturniolo ha sabido ver esos retazos de temprana genialidad en la infancia de Mahler y los ha convertido en un conjunto de estampas narrativas con el título de *Gustav Mahler. Un piano olvidado*, que acaba de publicar Reino de Cordelia en una preciosa edición.

El piano olvidado hace referencia a un momento crucial de la niñez del músico

más interpretado en nuestros días: se trata del que descansaba olvidado en el desván de los abuelos maternos, y que el infante Gustav se encargó de desempolvar y tocar con sólo cuatro años, para sorpresa de sus parientes.

La infancia de Mahler depara muchos momentos de callada entrega a la música así como de anuncio de sus innatas cualidades para componer y dirigir. Norma Sturniolo, entregada admiradora de Mahler, ha escenificado esos momentos con una prosa directa y pulida en la que también deja espacio para que vuele su propia imaginación.

Hablábamos de la edición porque en las escasas 85 páginas de esta obrita tan placentera nos topamos con decenas de fotografías, grabados y caricaturas de Mahler por lo que posiblemente encantará no sólo a los seguidores del gran director y compositor sino también a los que quie-



NORMA STURNIOLO

Gustav Mahler. Un piano olvidado

► REINO DE CORDELIA 9,90 €

ran adentrarse en el proceloso mundo de sus sinfonías y lieder.

Si a muy corta edad se escapó medio vestido de casa para seguir a una banda militar, sin importarle hacia dónde marchara, es que la llamada de la Música fue tan intensa como temprana.